



ŚPIEWNIK
KSIĘŻNICZKI
JANINY CZETWERTYŃSKIEJ.

Własnością i Nakładem Wydawcy
 W KIJOWIE I KAMIĘNCU POD. U ANT. KOCPIŃSKIEGO.
 w Lipsku u Fryd. Hofmeistra.

346...351.

Anst. für Musikalendruck (Carl Schulze) in Leipzig.

9750

III

Mus.



K 1960 m 895

ZŁOTA NITKA.

Słowa J. Opackiej.

Śpiew Janiny Czetwertyńskiej.

Andante appassionato.

Śpiew.

Fortepiano.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "Wspła - ta - nóm pa - smie mo - je - go ży - wo - ta, by - ła w ple - cio - na je - dna ni - tka zło -". The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a more active melodic line. Dynamics include *pp*, *f*, *dimin.*, *pp*, *mf*, *sf*, and *molto ritard.* Performance directions include *con dolore* and *molto ritardando*.

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamieńcu pod. u Ant. Kocypińskiego.

A. K. 346

Carl Schulze's Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

1844. 1845

ta... By - ła tak

The first system of music features a vocal line starting with a rest followed by the lyrics "ta..." and "By - ła tak". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *pp* and *f*.

pie - kna, ja - sna, pro - mie - ni - sta, jak u - śmiech lu - ba,

The second system continues the vocal line with lyrics "pie - kna, ja - sna, pro - mie - ni - sta, jak u - śmiech lu - ba,". The piano accompaniment features a steady chordal accompaniment in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *f* and *sfz*.

jak iza dziecka czy - - sta, jak u - śmiech lu - - ba,

The third system continues the vocal line with lyrics "jak iza dziecka czy - - sta, jak u - śmiech lu - - ba,". The piano accompaniment features a steady chordal accompaniment in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *sfz* and *f*.

ritar - dan - do
jak iza dziecka czy - - sta.

ritar - dan - do *a tempo*

The fourth system concludes the vocal line with lyrics "jak iza dziecka czy - - sta." and includes the tempo marking *ritar - dan - do*. The piano accompaniment features a steady chordal accompaniment in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *p* and *a tempo*.

Mi - łość ja, w plo - tła... Dziś ta nić ze -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Mi - łość ja, w plo - tła... Dziś ta nić ze -". The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes a piano (*pp*) section.

rwa - na i szezę - ścia me - go na - dzie - ja ztar - ga - na;

The second system continues the vocal line with the lyrics "rwa - na i szezę - ścia me - go na - dzie - ja ztar - ga - na;". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

poco animato
nie żal prze - szło - ści, nie żal cier - pie - nia gdy szezę - ścia

The third system is marked *poco animato*. The vocal line has the lyrics "nie żal prze - szło - ści, nie żal cier - pie - nia gdy szezę - ścia". The piano accompaniment also features *poco animato* markings and includes a fortissimo (*sfz*) dynamic.

riten. *ad libitum*
te - - go zo - sta - ły wspo - mnie - nia, wspo - mnie - - -

The fourth system is marked *riten.* and *ad libitum*. The vocal line has the lyrics "te - - go zo - sta - ły wspo - mnie - nia, wspo - mnie - - -". The piano accompaniment includes a fortissimo (*f*) dynamic and the instruction *colla parte*.

nia .
a tempo

p *f* *ritard.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with a whole rest followed by a half rest, then a melodic phrase. The bottom staff is a piano accompaniment with chords in the right hand and a moving bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and ritardando (*ritard.*).

A szczę-ścia te - go mo-wa nie wy - po - wie , bo nie - ma

a tempo

pp *sfz* *sfz*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics "A szczę-ścia te - go mo-wa nie wy - po - wie , bo nie - ma". The piano accompaniment features chords and a bass line. Dynamics include pianissimo (*pp*) and sforzando (*sfz*).

na to sło - wa w ludz - kięj mo - wie ;

molto riten. *a tempo*

sfz *molto riten.* *pp*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics "na to sło - wa w ludz - kięj mo - wie ;". The piano accompaniment includes chords and a bass line. Dynamics include sforzando (*sfz*), molto ritardando (*molto riten.*), and pianissimo (*pp*).

Szczę - ściem méj

p *pp* *f* *pp*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line continues with the lyrics "Szczę - ściem méj". The piano accompaniment includes chords and a bass line. Dynamics include piano (*p*), pianissimo (*pp*), forte (*f*), and pianissimo (*pp*).

du - szy jak mo - dli - twa by - - ło, i jak mo -

dli - twa Iza się za - koń - czy - ło, i jak mo -

dli - twa Iza się za - koń - czy - - - ło.

ritenuto

pp perdendosi

Ach Iza! Ach , Ach ! Ach !

ad libitum *che sospiro*

sfp *pp*

Ofiarowane panu Adolfowi Jełowickiemu.

ZWIJ MNIE DUSZA .

S Bayrona.

Słowa Stefana Witwickiego.

Śpiew Janiny Czetwertyńskiej.

Allegro con moto.

Śpiew.

Fortepiano.

Rie - dy tak szcze - snym
dla mi - ło - ści lo - sem, czy - stym jej technie - niem po - im się o -
bo - je ; o jak - że tkli - wym jak - że czu - łym gło - sem

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamieńcu pod. u Ant. Kocipińskiego.

A. K. 347

Carl Schulze's Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

8

wo - łasz na mnie : ży - cie mo - je ! A - le ko - chan - ko

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'wo - łasz na mnie : ży - cie mo - je ! A - le ko - chan - ko'. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *mf* and *sfz*.

mło - dosć u - ply - wa i szcze - ścia na - - wet chwi - le mi - jać

The second system continues the musical piece. The vocal line has lyrics 'mło - dosć u - ply - wa i szcze - ścia na - - wet chwi - le mi - jać'. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns with triplets and slurs. Dynamic markings include *sfz*.

mu - sza ; zwij mnie więc od - tąd , zwij ko - chan - ko tkli - wa , nie two - im

The third system continues with the vocal line having lyrics 'mu - sza ; zwij mnie więc od - tąd , zwij ko - chan - ko tkli - wa , nie two - im'. The piano accompaniment includes slurs and dynamic markings such as *sfz* and *f*.

9

ży - ciem lecz du - sza , nie ży - - - ciem , nie ży - - - ciem lecz

The fourth system concludes the page with the vocal line having lyrics 'ży - ciem lecz du - sza , nie ży - - - ciem , nie ży - - - ciem lecz'. The piano accompaniment features a prominent pedal point in the left hand, indicated by 'Ped.' markings. Dynamic markings include *f*, *ff*, and *mf*.

The musical score consists of six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in Polish. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern of eighth notes with a triplet of eighth notes in the bass line, often marked with 'Ped.' and a circled cross symbol. Dynamics include *ad lib.*, *a tempo*, *f ritard.*, *mf*, and *sf*.

du - - sza ! Ta mi nad-gro - da przy-sto-i je -
dy - nie, ta tyl - ko ser - cu bę - dzie do - sta - te - ezna, ży - cie prze -
mi - nie, du - sza nie prze - mi - nie jak mi - łość mo - ja wie - -
czna ! A - le ko - chan - ko mło - dość u - pły - wa

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many triplets and sixteenth notes. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a vocal line with a long note and a piano accompaniment with a prominent bass line. The fourth system concludes the piece with a vocal line and a piano accompaniment that ends with a double bar line and a *pp* dynamic marking.

i szcze - ścia na - - wet chwi - le mi - jać mu - szą ; zwij mnie więc
od - ąd , zwij ko - chan - ko tkli - wa , nie two - im ży - ciem lecz du - szą , nie
ży - - - ciem , nie ży - - - ciem lecz du -
szą ! *poco a poco diminuendo e rallentando*

sfz *sfz* *f* *sfz* *sfz* *ff* *ad libit.* *mf* *Ped.* *f riten.* *Ped.* *Ped.* *pp*

Teresie Zbyszewskiej.

KWIATECZEK

s. Henr. Heinego.

Słowa Leona Zbyszewskiego.

Śpiew Janiny Czetwertyńskiej

Moderato.

Fortepiano.

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part features a steady bass line with triplets in the right hand. The vocal line is marked 'Moderato' and includes dynamic markings such as *mf*, *sf*, *p*, and *ritardando*. The lyrics are in Polish and describe a search for a specific flower.

Znam ja kwia - te - czek, kwia-te-czek ei - chy, lecz któ - ry? ach nie-wiem

nie!... pa-trzę we wszy - stkich kwia-tów kie - li - chy i ser-ea szu kam w jeh

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamiciecu pod. u Ant. Kocińskiego.

A.K. 348

Carl Schulze's Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

a tempo *molto ritenuto et dolente*

dnie pa-trzę we wszy-stkich kwia-tów kie-li - chy i ser-ca szu-kam w jeh dnie.

dando *pp*

Andantino.

Za-pach roz wzla - ta, sło-wik lzy swo - je w wie - - ezor - ny

pp

14

prze - le - wa śpiew ; ja ser - ca szu - kam, ser - ca jak mo - je

pp *pp*

riten.

drza - - - ce - - - go by li - stek drzew .

3/4

851. 100

1^{mo} Tempo.

Znam ja sło - wi - eze pie - śni zna - eze - nie nie - sio - nój tehem no - cy

poco a poco ritard. w dal o - bu nas gnie - - cie ta - kie cier - pie - - nie, *ad libitum* ta - ka tę - skno - ta i żal....

dla Soprana. *molto ritenuto* ta - ka tę - skno - ta i żal *ad libitum* ta - ka tę - - - skno - ta i
 dla Alta. *molto ritenuto* ta - ka tę - skno - ta i żal *ad libitum* ta - ka tę - - - skno - ta i

żal , i żal , i żal !

16 **1^{mo} Tempo.**

Znam ja kwia - te - czek, kwia-te-czek ci - chy, lecz któ ry?...Ach, nie-wiem

nie.....! pa-trzę we wszy - stkich kwia-tów kie - li - chy i ser-ea szu - kam w jch

dnie, pa-trzę we wszy - stkich kwia-tów kie - li - chy i ser-ea szu-kam w jch dnje.

SEN.

Słowa Adama Mickiewicza.

Śpiew Janiny Czetwertyńskiej.

Agitato.

Śpiew.

Cho-ciaż zmu - szo - na bę-dziesz mnie po -

Fortepiano.

rzu - cie, je - że - li ser - ca nie zmie - nisz w ko -

cha - niu, rzu - ca - jąc na - wet nie chciój mnie za -

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamieńcu pod. u Ant. Kocypińskiego.

A. K. 349

Carl Schulze's Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

ritenuto

smu - cie i roz - sta - jąc się nie mów o roz - sta - -

riten. *sfz*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a half note 'smu - cie' followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines. The tempo marking 'ritenuto' is placed above the vocal line. Dynamic markings 'riten.' and 'sfz' are placed below the piano accompaniment.

a tempo

niu ! Przed smutném ju-trem niech je-szcze z wie-czo-ra , o-sta-tnia

a tempo

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with 'niu !' followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The tempo marking 'a tempo' is placed above the vocal line.

riten. *a tempo*

spły-nie na pie-szezo-tach chwil - - ka : a kie-dy przyj-dzie roz-sta-nia się

riten. *a tempo*

sfz

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line has a long note for 'spły-nie' followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The tempo marking 'riten.' is placed above the vocal line, and 'a tempo' is placed above the piano accompaniment. A dynamic marking 'sfz' is placed below the piano accompaniment.

ritenuto

po - ra wten czas tru - ci - zny daj mi kro-pel kil - ka .

colla parte *sfz* *sfz*

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line begins with a half note 'po - ra' followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The tempo marking 'ritenuto' is placed above the vocal line. Dynamic markings 'colla parte', 'sfz', and 'sfz' are placed below the piano accompaniment.

Allegretto.

Do ust twych u - sta, z za - pa - łem przy - ci - snę; po - wiek nie

p

zam - knę gdy mię śmierć za - mro - czy: Nie - chaj ro - sko - sznie

mf *p*

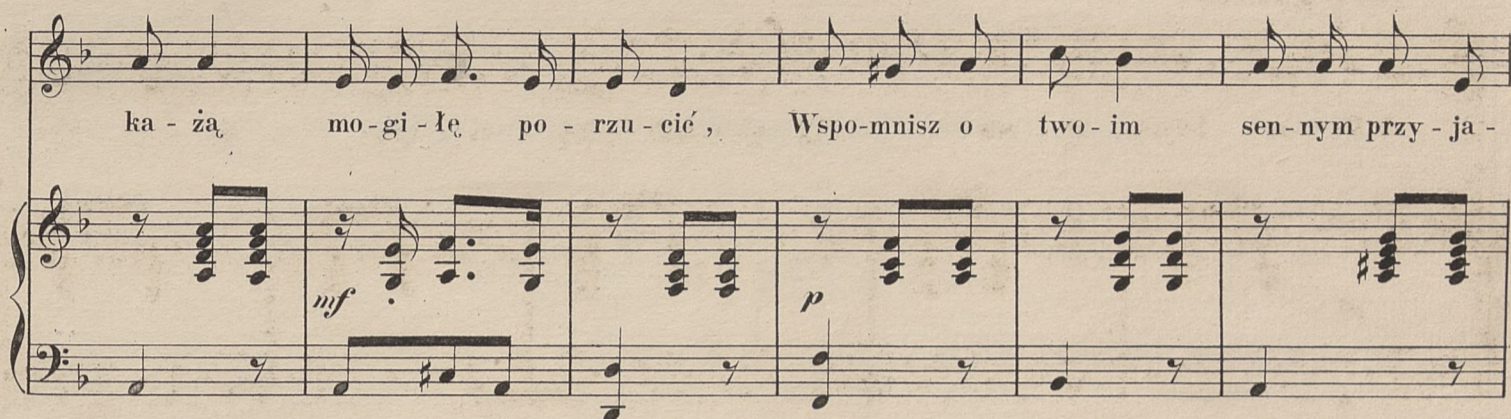
u - sy - piam na wie - ki ca - łu - jąc li - ea, pa - trząc w two - je o - czy.

mf

A po dniach wie - lu, czy po la - tach wie - lu, kie - dy mi

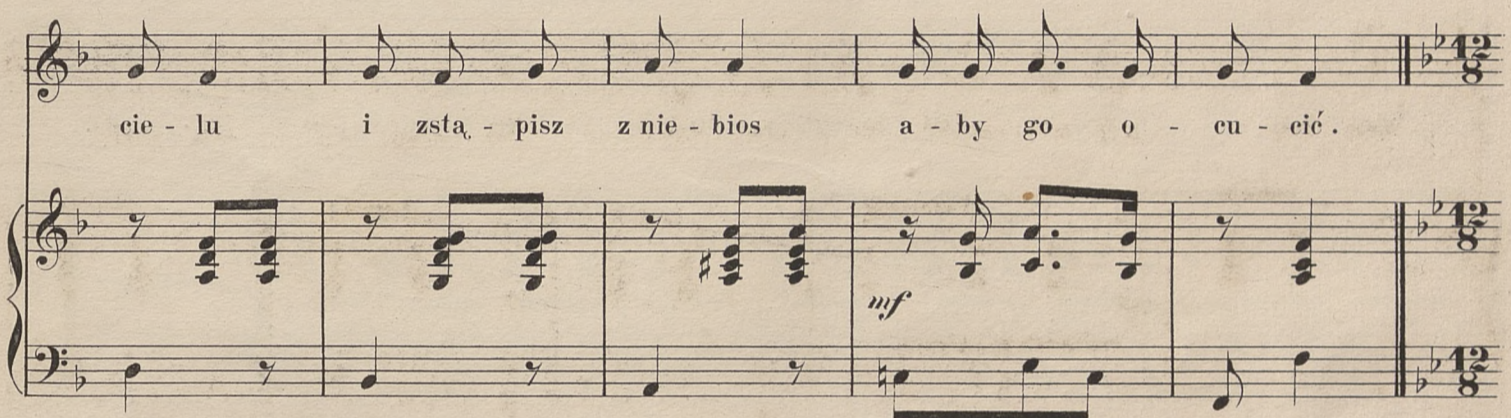
p

ka - za mo - gi - łą po - rzu - cić , Wspomnisz o two - im sen - nym przy - ja -



The first system of music features a vocal line in a single treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics 'ka - za mo - gi - łą po - rzu - cić , Wspomnisz o two - im sen - nym przy - ja -'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'mf' and 'p'.

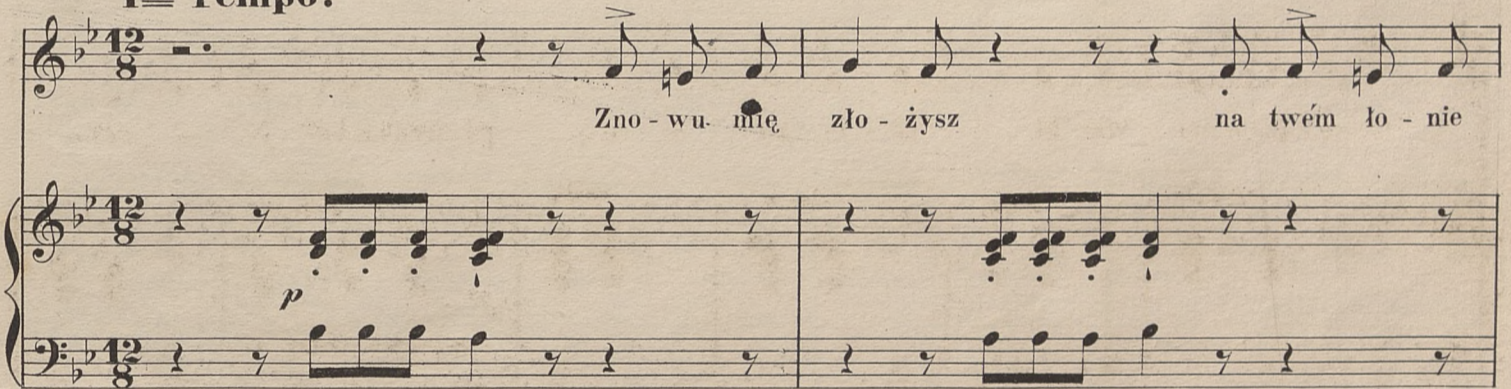
cie - lu i zsta - pisz z nie - bios a - by go o - cu - cić .



The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'cie - lu i zsta - pisz z nie - bios a - by go o - cu - cić .'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'mf' and ends with a double bar line and a 4/8 time signature.

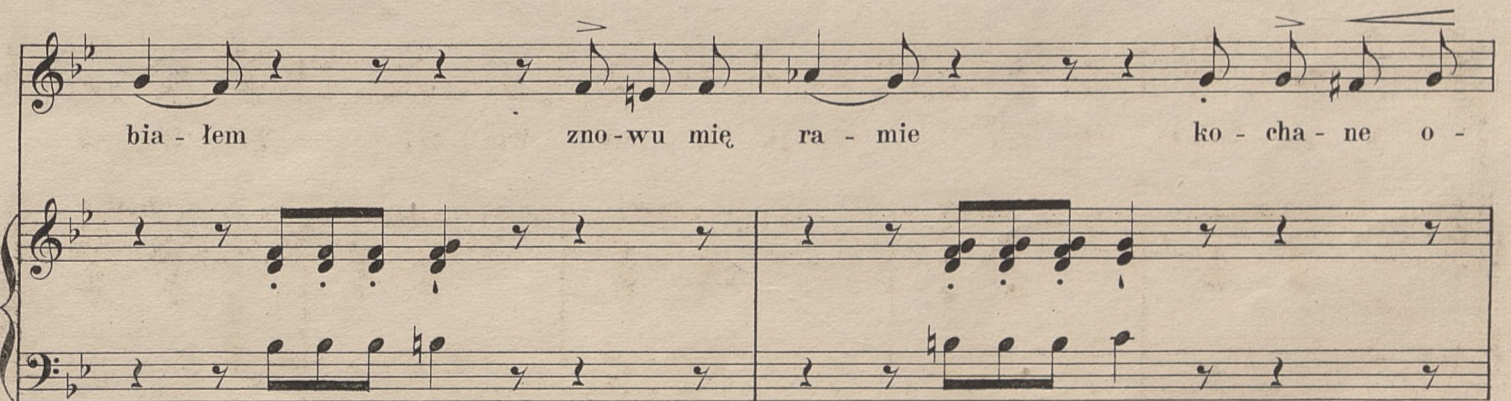
1^{mo} Tempo.

Zno - wu - mię zło - żysz na twém ło - nie



The third system begins with the tempo marking '1^{mo} Tempo.' and a 4/8 time signature. The vocal line lyrics are 'Zno - wu - mię zło - żysz na twém ło - nie'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p'.

bia - łem zno - wu - mię ra - mie ko - cha - ne o -



The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'bia - łem zno - wu - mię ra - mie ko - cha - ne o -'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

sf to - czy, zbu - dzie się, my - śląc *sf* że chwil - kę drze -



ma - lem ca - lu - jąc li - ca pa - trząc w two - je o - - -

colla parte



Vivace.

ezy. Ca - lu - jąc li - ca pa - trząc w two - je o - ezy...



ad libitum ca - lu - jąc li - ca pa - trząc w two - je o - - - ezy. Ca - ezy.

colla parte *colla parte* *a tempo* *1ma* *2da* *sf*



Ofiarowana Bratniej Szlachcie.

PIEŚŃ MYŚLIWEGO.

Słowa Adama Mickiewicza.

Śpiew Janiny Czetwertynskiej.

Allegro moderato.

Śpiew.

Fortepiano.

Sród o - - pok i ja - - rów, i
kło - nów i gło-gów, przy dźwię - ku o - ga - - rów i ru - sznie i
ro-gów; na ko - - niu, co w czwa-le, so - ko - - li ma lot, i

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamińcu pod. u Ant. Kocypińskiego.

A. K. 350

Carl Schulze's Anstalt für Musikalldruck in Leipzig.

z bro - - nia, co w strza-le hu - czniej - - sza jak grzmot :

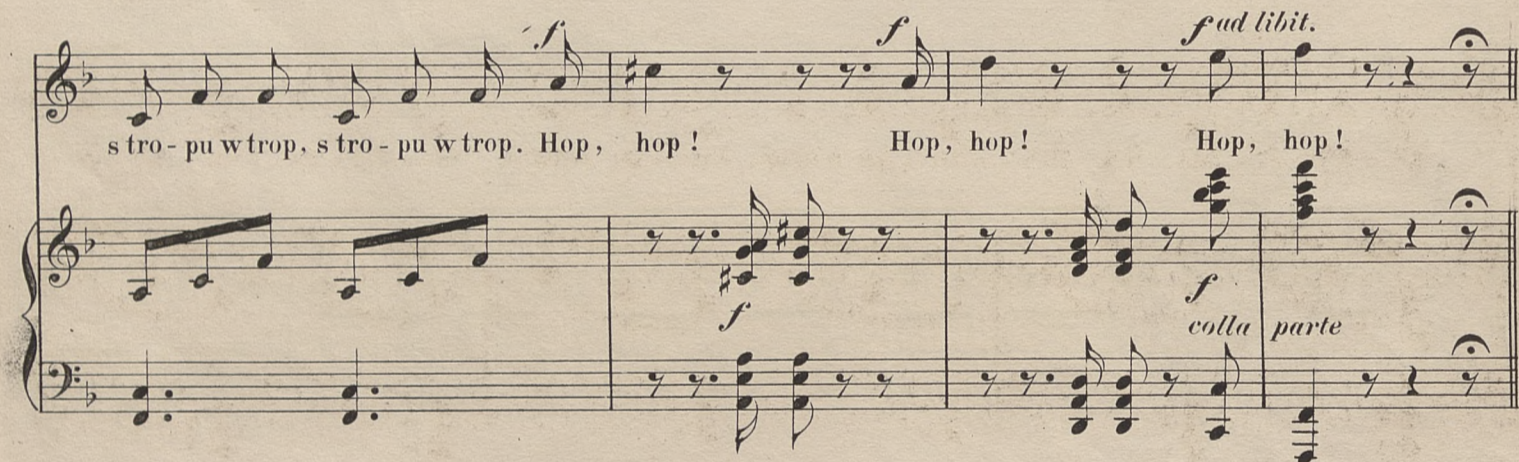


Da - lej - że, da - lej - że, s tro - pu w trop, s tro - pu w trop; da - lej - że, da - lej - że

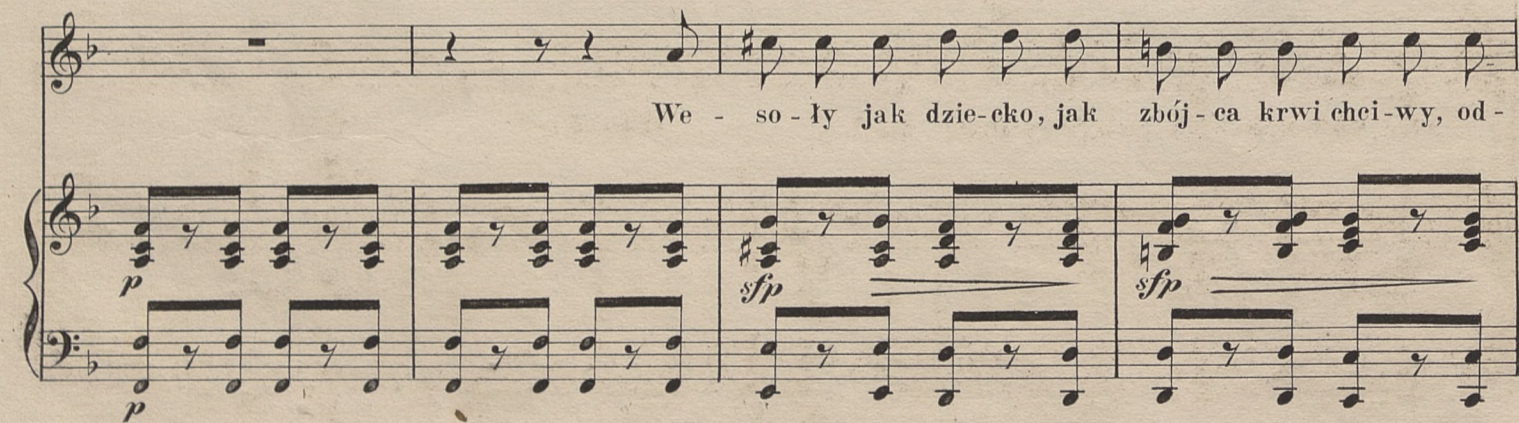


s tro - pu w trop, s tro - pu w trop. Hop, hop! Hop, hop! Hop, hop!

f *ad libit.* *f* *colla parte*



We - so - ły jak dzie-eko, jak zbój - ca krwi chei-wy, od -



wa-żnie, zdra-dzie-cko, bój za-czał my - śli - wy. Czy pal - nie na smu - gi, czy
w gó - rę do chmur; tam pły - na krwi stru - gi, stąd le - ci grad piór.
Da - lej - że, da - lej - że, s tro - pu w trop, s tro - pu w trop; da - lej - że, da - lej - że
s tro - pu w trop, s tro - pu w trop. Hop, hop! Hop, hop! Hop, hop!

mf *sf* *p* *fz* *f* *sfz*

1841. 1842

f

Kto zu - - bra wy - wie-dzie z o - stę - pu za

ro - gi? *f* Kto ku - - dły nie - dzwie-dzie po - de - słał pod

p *crescendo* *sfz* *pp*

no - gi? *Meno mosso* *Grandioso* Hej la - sy i ni - wy o - zwij - cie się

f *cresc. e ritard.* *ff* *p* *ff* *p* *pp*

pù vivo *ff* *ffz*

w chór!... Za - tra - - bił my - śli - wy, Król la - - sów i gór!

pù vivo *crescendo* *ffz*

1^{mo} Tempo

Da - lej - że, da - lej - że, s tro - pu w trop, s tro - pu w trop, da - lej - że, da - lej - że

1^{mo} Tempo

p

s tro - pu w trop, s tro - pu w trop. Hop, hop! Hop, hop!

f *ad libit.*

f *colla parte*

1^{mo} Tempo

Czyj do - - weip gnał ro - - jem la - ta - ezów do

1^{mo} Tempo

p

si-del? Kto wstę - pnym wziął bo - - jem sztan - da - ry z ich skrzy-del? Hej

p

wia - - - try, w bu - rzli - wy o - zwij - cie się chór! Wy -

strze - - lil my - śli - wy, Król wia - - trów i chmur.

Da - lej - że, da - lej - że, s tro - pu w trop, s tro - pu w trop, da - lej - że, da - lej - że,

s tro - pu w trop, s tro - pu w trop. Hop, hop! Hop, hop! Hop, hop!

f *f* *f* *ad libit.*

f *f* *ff*

The musical score consists of six systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The vocal line has lyrics in Polish. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and the instruction *ad libit.* (ad libitum). The piece concludes with a double bar line.

REKAWICZKA.

Powiaśka.

S Szyllera.

Słowa Adama Mickiewicza.

Allegro moderato.

Śpiew Janiny Czetwertyńskiej.

Śpiew.

Fortepiano.

Chcę być wi-dzem dzikich bo - - jów,

już u zwie-rzyn-ca po - two - - jów, Król za-sia - - da.

Własnością i Nakładem Wydawcy. W Kijowie i Kamieńcu pod. u Ant. Kocipińskiego.

A. K. 351

Carl Schulze's Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

Przy nim ksia-żę-ta, pa-
no - - wie, pa - no - - wie i ra - - da, a gdzie wznio-sły kra-żył
ga - nek, ry - ce - rze o - bok ko - cha - nek. A gdzie wznio-sły kra-żył
ga - nek, ry - ee - rze o - bok ko - cha - - - nek.

The musical score consists of five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. Dynamics include *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *sfz* (sforzando). The piano part features a complex texture with many chords and moving lines. The vocal line is in a high register and includes some melisma.

Fanfare.

The first system of the Fanfare consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. Both staves feature a triplet of eighth notes. The upper staff has a slur over the triplet, and the lower staff has a slur over its triplet. The music continues with chords and rests, marked with *sfz* (sforzando) in the fourth measure.

The second system continues the Fanfare. It features two staves. The upper staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by chords. The lower staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by chords. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte) in the second measure of both staves.

The third system continues the Fanfare. It features two staves. The upper staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by chords. The lower staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by chords. The dynamic is marked *mf* in the first measure and *ff* (fortissimo) in the fifth measure.

The fourth system concludes the Fanfare. It features two staves. The upper staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by sixteenth-note runs marked with a '6' (sixteenth notes). The lower staff has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by sixteenth-note runs marked with a '6'. The dynamic is marked *pp* (pianissimo) in the second measure.

Declamando

Król ski - nał pal - cem, za - czę - to i - grzy - sko, spa - dły wrze - cią - dze:

p
colla parte
p

Detailed description: This system features a vocal line in 2/4 time with a key signature of three flats. The melody consists of eighth notes with triplet markings. The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a piano (*p*) dynamic and marked *colla parte*. It features a simple harmonic accompaniment with some triplet patterns in the bass line.

a tempo

o - gro - mne lwi - - - - - sko .

f
a tempo
f
ff

Detailed description: The vocal line continues with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment is marked *a tempo* and includes a section of fortissimo (*ff*) with more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

declamando

Zwol - na się to - czy, pod - no - si ezo - ło, mil - czkiem o - bra - ca o - czy wo -

sp
colla parte
a tempo

Detailed description: The vocal line is marked *declamando*. The piano accompaniment is marked *sp* (sforzando) and *colla parte*. It features a section marked *a tempo* with triplet markings.

f

ko - - - - - ło . I

f
ff

Detailed description: The vocal line ends with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment is marked *f* and *ff*, featuring a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and triplet markings.

ffz *ffz*

zie - - wy ro-zdarł stra - szli - wie, i ku - - dły za-trzął na grzy-wie, i wy -

The first system features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *ffz*. The piano accompaniment consists of sixteenth-note patterns in both hands, with a dynamic marking of *ffz* and a '6' indicating a sixteenth-note group.

sfz *ff*

cia - gnał ciel - ska brze mie, i o - ba - lił się na zie - - -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *sfz* and ends with a *ff* dynamic. The piano accompaniment features sixteenth-note patterns with a dynamic marking of *sfz* and a '6'.

mie .

The third system shows the piano accompaniment continuing with sixteenth-note patterns. It includes a dynamic marking of *ff* and a '6'.

declamando

Krół ski-nał zno - wu: przem-knie się kra - ta, szyb-kie-mi sko - ki, chei - wy po - ło - wu

pp colla parte

The fourth system features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line is marked *declamando* and includes triplet markings. The piano accompaniment is marked *pp colla parte* and consists of sustained chords.

a tempo **ff**

ty - grys wy - la - - - - - ta .

a tempo **f** **ff**

declamando **a tempo**

Spo - zie - ra zda - la i kła - mi bly - ska , ję - zyk wy - wa - la , o - go - nem

pp colla parte **a tempo**

f **f**

ei - - - - - ska i

ff **sfpp**

ffz

lwa do ko - la o - bie - ga ; to - - piąc wzrok ja - szzur - czy ,

ffz **sfz** **ffz**

f wy - je, wy-je i bur - czy; bur-cząc na stro - nie przy - le - - -

ff

- - - ga .

ff

declamando

Krół ski-nał zno - wu; po-dwój o - twar - ty, z je - dne - go zcho - wu dwa wy-ska - ku - ja.

pp colla parte

ff

lam - par - - - ty .

a tempo

f

ff

La - ko - ma bo - ju , pa - ra za - ja - dla , ty - gry - sa o - pa - dla ,

pp colla parte

Più agitato.

Już się ty - grys z nie - mi dra - pie , już o - bu - dwu trzy - ma w ła - pie ;

ten. *ten.*

mf *pp* *mf*

wtém lew podniósł łeb do gó - ry ,

f *ten.*

pp *mf*

Za - grzmiał ...

ff *m.d.* *m.d.*

con tutta la forza *ff*

pp 3
i zno-wu ci - - - sze.

m.d. 3
m.d. *p* *m.g.* *sfz* *legato* 6 *sfz* 6

1^{mo} Tempo.

sfz 6 *sfz* 6 *sfz* 6 *sfz* 6 A

f 3 *f* 3
dziez z krwa-we-mi pa - zu - ry o - bie - - ga... za mor-dem dy - sze. Za

ffz 6 *ffz* 6

f 3 *ff*
mor - dem, mor - dem dy - sze. Dy-szac na stro - nie przy - le - - -

ffz 6 *ffz* 6 *ffz* 6 *ffz* 6

ga .

Più stretto.

a piacere

Wtém le - ci re - ka - wi - czka z kruż - gan - - ków pa -

la - cu z ra - - czek na - - do - - bnej Mar - ty,

pa - da mię - - dzy ty - gry - sa

a tempo *f* *a piacere*

i mię - - dzy lam - par - ty na śro - - dek

f *pp* *trem. colla parte* *pp*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in a treble clef with a key signature of three flats and a 2/4 time signature. It begins with a fermata over a quarter rest, followed by the lyrics 'i mię - - dzy lam - par - ty na śro - - dek'. The bottom two lines are piano accompaniment in a grand staff. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a similar pattern. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic and a tremolo (*trem.*) effect over the piano accompaniment, with the instruction *colla parte*.

pla - eu .

ad libit. *rit.*

sfz

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'pla - eu .'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with a piano (*p*) dynamic and a ritardando (*rit.*) instruction over the piano accompaniment. The instruction *ad libit.* is placed above the piano accompaniment in the final measure.

Andante cantabile.

Mar - ta zu - śmie - chem rze - cze do Em - ro - da : Kto mię tak

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line begins with a fermata over a quarter rest, followed by the lyrics 'Mar - ta zu - śmie - chem rze - cze do Em - ro - da : Kto mię tak'. The piano accompaniment features a slower, more melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Andante.

ko - cha , jak po ty - siąc ra - zy czu - ło - mi przy - siągl ,

pp *mf* *p*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'ko - cha , jak po ty - siąc ra - zy czu - ło - mi przy - siągl ,'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and pianissimo (*pp*).

ko - cha , jak po ty - siąc ra - zy czu - ło - mi przy - siągl ,

f *p* *sfz* *p*

Detailed description: This system contains the ninth and tenth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'ko - cha , jak po ty - siąc ra - zy czu - ło - mi przy - siągl ,'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern in the right hand, including chords and sixteenth notes. Dynamics include forte (*f*), piano (*p*), sforzando (*sfz*), and piano (*p*).

przy-siął wy - ra - zy, nie - chaj mi te - raz rę - ka - wi - czkę po - da. Ha,

The first system features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has dynamic markings *f* and *mf*. The piano accompaniment includes dynamic markings *sfz* and *p*.

ha!... Nie-chaj mi te - raz rę - ka - wi - czkę po - da. Ha, da.

con affettazione *ritar - - dan - do* **1ma** **2da**

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings *sfz* and *p*. The piano accompaniment has a *ritardando* marking. The system concludes with first and second endings, labeled **1ma** and **2da**.

Fanfare.

The Fanfare section is in 2/4 time and features a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *sfz*. It includes triplet markings over the notes.

declamando

L'istesso tempo. Em-rod przeskoczył za - po - ry,

The *L'istesso tempo* section features a piano accompaniment with dynamic markings *pp* and *ffz*. It includes sextuplet markings (6) over the notes.

risoluto et accelerando

i - dzie po - mię - dzy po - two - ry , śmia - ło rę - ka - wi - czkę bie - rze ,

ffz *ffz accelerando* *ffz*

dzi - wia, się pa - - - - nie ,

ff *ff* *ff trem.*

pp timoroso

dzi - - wia, się ry - - ce - - - -

pp *pp*

Tempo Polacca.

rze. A

f *sfz* *sfpp*

con

allegretto

on w zwy - cie - skięj chwa - - le wstę - pu - - je na kruż -

gan - - ki, tam od ra - do - snęj wi - ta - ny ko - chan - ki,

ad libitum

Ry - cerz jęj wo - czy rę - ka - wi - ezkę rzu - cił:

sfz colla parte

4^{mo} Tempo.

spp trem.

ad libitum

„ Pa - ni, twych dzie - ków nie trze - ba mi wea - le. “

Recitat.

To rzekł i

le - ran - do

po - szedł, i wię - ciej nie wró - cił.

sf *a tempo*

pp

stringendo

f *ff* Trombi

8^{va} basso

30.

